

12-09-2016

Aanwezig/present/present: Germain Pauwels-Francis Lemmens-Dominic Heezen-Humphrey Ploeg-Wim Eykmans-Annemie Claes- Francois Demeure-Filippo Rocchi-Vincent Jacobs-Kevin Debelle-Andy Willems-Bart Bocken-Arend Van Splunter.

*Germain Pauwels vraagt uitdrukkelijk om vanaf 2017 de keurdersverslagen door te sturen via het excell-bestand op de site van NVBK.
Germain Pauwels demande d'envoyer les rapport des concours par l'internet et le site de l'NVBK.
Germain Pauwels asks to send the reports of the trials by internet on the site of NVBK.

*Ter promotie van onze discipline spreken we de mogelijkheid af om volgend seizoen eventueel met een paar globalringhonden deel te nemen aan een ringwedstrijd NVBK. Dit in navolging van onze Tsjechische vriend Standa Dolezal. De mogelijkheid zal in de loop van het seizoen besproken worden met desbetreffende spelers.

Pour la promotion de notre discipline on va regarder si il n'y a pas une possibilité de jouer avec certains chiens du global a un concours ring NVBK. La preuve a été faite déjà par notre ami Tsjech Standa Dolézal. On va regarder a cette idée pendant la saison qui vient.

For the promotion of our discipline we will try to compete with some Globalringdogs in a ring NVBK-trial in 2017. We will look into the matter during next season. By this we will support the example of our friend Standa Dolézal in Sint-Truiden this year.

*Voorstel van Roland Boldt om teven toch te laten spelen met de rest van de andere honden wordt unaniem afgewezen.
Proposition de Roland Boldt pour laisser jouer les femelles avec les autres chiens a été refusé.
Proposition of Roland Boldt to let play female dogs along with the others has been refused.

*Voorstel van Filippo Rocchi om meer opvolging en bijscholing te geven aan keurders en aanvalsmannen wordt unaniem aanvaard. Daarvoor zal de internationale trainingsdag op 14 januari 2017 te Glabbeek gebruikt worden om bij al het ringpersoneel een oprissing van het reglement te geven.
Proposition de Filippo Rocchi pour donner plus d'ecolage et suivi pour les juges et hommes d'attaques Globalring a été accepté. Le 14 janvier 2017 on organise un jour d'entraînement a Glabbeek spécialement pour l'ecolage des juges et HA !

Proposition of Filippo Rocchi was accepted on the fact of the following and constant formation for the judges and decoys for globalring. On January 14th we will have an international trainingday globalring in Glabbeek especially to help judges and decoys in their work.

*Voorstel van Spanje om terug te keren naar Globalring wordt aanvaard onder condities. De CEM moet contact zoeken met het GRI(Globalring International),de commissie die zich buigt over deze zaken. De spelers uit Spanje die willen deelnemen aan Globalring moeten een werkboekje aanvragen bij het NVBK voor Globalring. De keurster die nu actief is binnen de CEM zal zoals andere internationale keurders 1 wedstrijd moeten meelopen om de parate kennis te testen op theoretisch en praktisch gebied, vanaf dan kan zij zelf officieel aantreden voor Globalring.

Proposition d'Espagne pour retourner au Global a été accepté sur conditions. Le CEM doit faire une demande a la commissions Globalring International pour être réaccepté. Les joueurs d'Espagne doivent demander un carnet de travail au secretariat NVBK comme tous le monde. La juge actuelle de CEM doit juger avec des juges confirmés un concours officiel avant qu'elle puisse juger seul en Espagne.

Proposition of Spain to come back to Globalring has been accepted under conditions. The CEM has to make an apply at the Globalring International commission before they can start. Spanish players have to ask their working-book at NVBK headquarters like every other player. The actual judge in Spain has to judge 1 official globalring-competition at the side of confirmed judges before she can act alone in competitions.

*Ierland heeft alle formaliteiten volbracht om deel te nemen aan Global volgend seizoen. Alle communicatie verloopt via Paul Grant.
Irlande a fait tous les demandes a l'NVBK possible pour être accepté pour le global. Le person de contact est Paul Grant.
Ireland has fulfilled all administration to be full member of Globalring in 2017. Person of contact is Paul Grant.

*Germain Pauwels vraagt om de commissie Globalring uit te breiden, momenteel is de commissie in handen van hemzelf en Dominic Heezen. Personen die zich geroepen voelen kunnen zich nog tot 31 december kenbaar maken bij Germain Pauwels of het secretariaat van het NVBK of via coordinator Globalring(Francis Lemmens).

Germain Pauwels demande de agrandir la commission Globalring pour le future. Les personnes volontaires peut prendre contact avec Germain Pauwels, le secretariat NVBK ou le coordinateur Globalring(Francis Lemmens) avant 31 decembre.

Germain Pauwels demands to make the globalring commission bigger in the future. People who want to help this commission can contact Germain Pauwels or the NVBK secretariat or contact coordinator Globalring(Francis Lemmens).

* Andy Willems is kandidaat om het secretariaat van Globalring op zich te nemen vanaf volgend jaar. Andere kandidaten kunnen zich tot 31 december kandidaat stellen.

Andy Willems est volontaire de faire le secretariat de Globalring a partir de 2017. Autre candidat peut prendre contact jusqu'au 31 decembre.

Andy Willems is volunteering to be secretary of Globalring from 2017. Other volunteers take contact before 31 december please !

* Temporary calendar/ calendrier temporaire / voorlopige kalender 2017:

04/12/16: Trebechovicé

14/01/2017: Trainingday Glabbeek

18/02/17: Glabbeek

18/03/17: Capelle a/d IJssel

25/3/17: Trebechovicé

03/06/17: Holsbeek

24/06/17: Namur

08/07/17: Trebechovicé

26/08/17: Sint-Truiden

14/10/17: WC Globalring Trebechovicé (CZ)

* Germain Pauwels deelt de officiële brevetten uit aan de nieuwe keurders, Andy Willems en Sophie Breydels (afwezig).

Germain Pauwels donne des brevets officiels pour les nouveaux juges, Andy Willems et Sophie Breydels (absent).

Germain Pauwels gives official certificat to the new judges, Andy Willems and Sophie Breydels (not present).

Groetjes, salutations, greetings,

Francis Lemmens
coordinator Globalring-NVBK